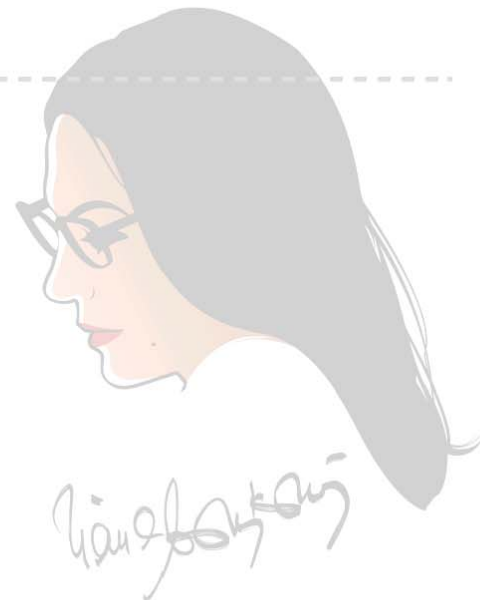
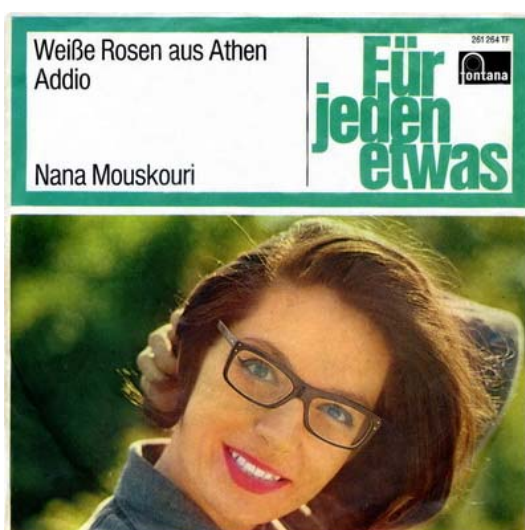


Artist : Nana Mouskouri  
Album : Weiße Rosen aus Athen (SP)  
Genre : Pop  
Year : 1961  
Tracks : 2  
Playtime : 00:05:59



- 01. Weiße Rosen aus Athen (03:01)
- 02. Addio (Ebbe und Flut) (02:57)



**01. Weiße Rosen aus Athen (03:01)**

Choeur et orchestre Heinz Alisch  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : Manos Hadjidakis  
Lyrics : Hans Bradtke

Weiße Rosen aus Athen  
Sagen dir Auf Wiedersehn  
Der Tag erwacht  
Die Sonne, sie kommt wieder  
Und wieder kommt nun auch  
Der Abschied für uns zwei  
Nun fährt dein Schiff  
Hinaus mit Wind und Wogen  
Doch es sind Grüße  
Aus der Heimat mit dabei  
Weiße Rosen aus Athen

Sagen dir komm recht bald wieder  
Sagen dir Auf Wiedersehn  
Weiße Rosen aus Athen  
Weiße Rosen blüh'n an Bord  
In der weiten, weiten Ferne  
Blüh'n für dich allein so schön  
Weiße Rosen aus Athen  
Im fernen Land  
Wo keiner auf dich wartet  
Da seh'n die Sterne in der Nacht  
Ganz anders aus

Dort ist die Welt so fremd  
Und du bist einsam  
Darum begleiten dich heut'  
Blumen von zu Haus  
Weiße Rosen aus Athen  
Sagen dir komm recht bald  
wieder  
Sagen dir Auf Wiedersehn  
Weiße Rosen aus Athen  
Auf Wiedersehn  
Auf Wiedersehn

**02. Addio (Ebbe und Flut) (02:57)**

Avec les Athéniens

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Hans Bradtke

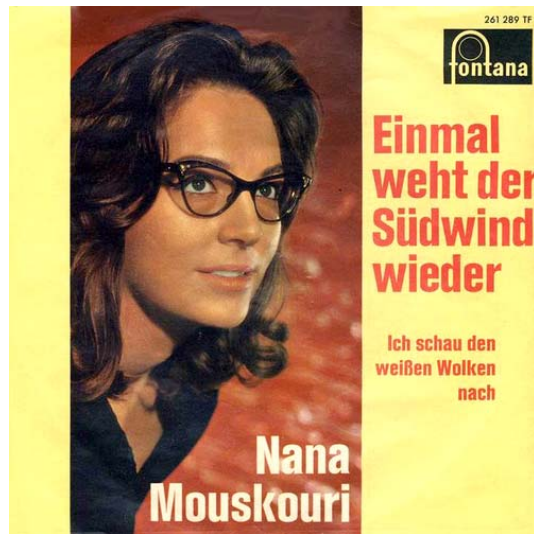
Addio, Addio  
Du fährst hinaus  
Ich bleib zu Haus  
So sieht mein Leben, mein Leben aus  
Das große Glück gleicht Ebbe und Flut  
Es kommt mit dir  
Dann geht es mir gut  
Doch wenn du gehst  
Dann geht auch mein Glück  
dann bleiben Tränen nur zurück  
So geht es jahrelang hin und her  
Mal bist du hier  
Und mal auf dem Meer  
Erst wenn du kommst  
Dann geht es mir gut

Das große Glück gleicht Ebbe und Flut  
Addio, Addio  
Du fährst hinaus  
Ich bleib zu Haus  
So sieht mein Leben, mein Leben aus  
So sieht mein Leben, mein Leben aus  
Das große Glück gleicht Ebbe und Flut  
Es kommt mit dir  
Dann geht es mir gut  
Doch wenn du gehst  
Dann geht auch mein Glück  
Dann bleiben Tränen nur zurück  
Addio, Addio  
Addio, Addio

-----

Artist : Nana Mouskouri  
 Album : **Einmal weht der Sündwind wieder (SP)**  
 Genre : Pop  
 Year : 1961  
 Tracks : 2  
 Playtime : 00:05:06

- 01. Ich schau den weißen Wolken nach (02:19)
- 02. Einmal weht der Südwind wieder (02:47)



**01. Ich schau den weißen Wolken nach (02:19)**  
 Choeur et orchestre : Heinz Alisch  
 Performer : Nana Mouskouri  
 Music : Manos Hadjidakis  
 Lyrics : Hans Bradtke

Ich schau den weißen Wolken nach  
 Und fange an zu träumen  
 Ich schau den weißen Wolken nach  
 Und träume du bist bei mir  
 Wenn du die weißen Wolken siehst  
 Dann sollst du an mich denken  
 Auch wenn du in der Ferne bist  
 Ist meine Liebe bei dir  
 Wenn im Abendwind der Regen  
 rinnt

Ja dann sieht keiner meine  
 Tränen  
 Ich sag mit lächelndem Gesicht  
 Mein Herz vergisst dich nicht  
 Ich schau den weißen Wolken nach  
 Und fange an zu träumen  
 Ich schau den weißen Wolken nach  
 Und träume du bist bei mir  
 Nachts im Sternenschein steh ich  
 allein

So oft am Fenster denn ich warte  
 Ich warte täglich mehr und mehr  
 Auf deine Wiederkehr  
 Wenn du die weißen Wolken siehst  
 Dann sollst du an mich denken  
 Auch wenn du in der Ferne bist  
 Ist meine Liebe bei dir

-----

## 02. Einmal weht der Südwind wieder (02:47)

Choeur et orchestre : Heinz Alisch

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Ernst Bader

Unter Sternen am Strand  
Gab er mir seine Hand  
Und versprach mir ein Leben lang die Treue  
Aber dann ging er fort  
Doch ich glaub an sein Wort  
Und es gibt kein Kuss den ich bereue  
Einmal weht der Südwind wieder  
Und ich werd'am Hafen steh'n  
Denn von weit, weit her  
Kommt ein Schiff über's Meer  
Und wir werden uns wiederseh'n  
Einmal weht der Südwind wieder  
Dann gehörst du mir allein  
Nach der ersten Nacht  
Die mich glücklich gemacht  
Werd ich nie wieder einsam sein

Irgendwo, irgendwann  
Denkst auch du mal daran  
Deine Heimat sind nicht die fremden Sterne  
Und dann gehst du an Bord  
Und dein Schiff trägt dich fort  
Mit dem Wind her zu mir aus blauer Ferne  
Einmal weht der Südwind wieder  
Und ich werd'am Hafen steh'n  
Denn von weit, weit her  
Kommt ein Schiff über's Meer  
Und wir werden uns wiederseh'n  
Einmal weht der Südwind wieder  
Dann gehörst du mir allein  
Nach der ersten Nacht  
Die mich glücklich gemacht  
Werd ich nie wieder einsam sein

-----

Artist : Nana Mouskouri  
**1961 EP & singles in English**  
Genre : Pop  
Year : 1961  
Tracks : 2  
Playtime : 00:05:15

- 01. I promise you (02:21)
- 02. Summer heart (02:53)



Single Fontana universal cover

**01. I promise you (02:21)**  
bonus track – first release  
(c) 2005 Nana Mouskouri Collection  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : M. Hadjidakis  
Lyrics : M. Hadjidakis

Your kiss your touch, are worth so much  
That all my treasures couldn't buy them  
But I will give a gift or two if promises  
will do  
I promise you a wishing well, a bed of yellow  
roses  
A kissing tree, a carousel and dreams that want  
to come true  
I promise you the sky above and songs my heart  
composes  
I promise you a world of love if you will  
promise me you

And when in time our fortunes climb  
Beyond the richest that we dream of  
I pray the richest gift will be this promise made  
by me  
I promise you a wishing well, a bed of yellow  
roses  
A kissing tree, a carousel and dreams that want  
to come true  
I promise you the sky above and songs my heart  
composes  
I promise you a world of love if you will promise  
me you

-----

**02. Summer heart (02:53)**  
bonus track - first release  
(c) 2005 Nana Mouskouri Collection  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : M. Hadjidakis  
Lyrics : G. Iconomides

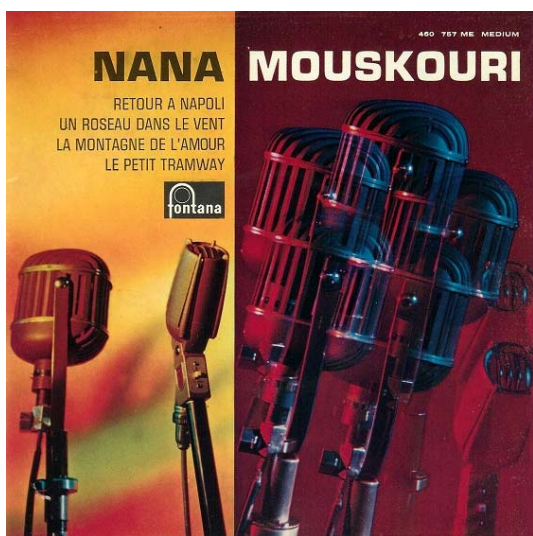
We were young long ago  
When the stars were aglow  
And we walked underneath the summer sky  
Now you've gone and I doubt  
If the stars will come out  
For I feel like this ember in July  
Give me back my summer kisses  
Let the summer music start  
Give me back the June of desire  
And the Moon setting fire to my summer heart  
Give me back my summer laughter  
Let the silence know the part  
Put a welcome sign on your door  
That will shine evermore in my summer heart  
We were young yesterday

When the breeze seemed to say  
Take your heart on a happy holiday  
Now the breeze is still  
As the snow on the hill  
And there's no place to go but yesterday  
Give me back my summer kisses  
Let the summer music start  
Give me back the June of desire  
And the Moon setting fire to my summer heart  
Give me back my summer laughter  
Let the silence know the part  
Put a welcome sign on your door  
That will shine evermore in my summer heart

-----

Artist : Nana Mouskouri  
1961 EP France  
Genre : Pop  
Year : 1961  
Tracks : 8  
Playtime : 00:21:09

01. Retour à Napoli (02:19)
02. Un roseau dans le vent (03:20)
03. La montagne de l'amour (02:13)
04. Le petit tramway (02:27)
05. Ton adieu (03:02)
06. Je reviendrai dans mon village (02:26)
07. Toi que j'inventais (02:53)
08. Quand on s'aimait (02:25)



### 01. Retour à Napoli (02:19)

Enregistré les 9 et 13 février 1961 au studio Blanqui (Paris)

Robert Chauvigny et son orchestre

Performer : Nana Mouskouri

Music : H. Giraud

Lyrics : P. Delanoë

Jambes nues, elle a couru  
Dans les rues, dans les rues  
De Napoli, Napoli  
Du soleil dans les cheveux  
Et les yeux et les yeux  
Remplis de ciel bleu  
À la ronde elle vendait  
Des bouquets  
Dans les rues de Napoli, Napoli  
Pour un petit sou d'argent  
Elle vendait aux passants  
Un peu de printemps  
La belle, la belle joie  
De l'enfant, de l'enfant  
Qui chantait, qui chantait  
La belle, la belle joie  
De l'enfant, de l'enfant  
Qui dansait, qui dansait

Cette enfant, elle courait, sans  
savoir  
Qui lui donnerait son pain  
chaque soir  
Mais les jours ne comptent pas  
Quand on a, quand on a  
La vie devant soi  
Moi je contemplais  
La ville jolie  
Je m'abandonnais à Napoli  
Jambes nues, elle a couru  
Dans les rues, dans les rues  
De Napoli, Napoli  
Du soleil dans les cheveux  
Et les yeux, et les yeux  
Remplis de ciel bleu  
Les fleurs qu' elle m'a vendues  
Dans les rues, dans les rues  
De Napoli, Napoli

M'ont toujours porté bonheur  
Et ces fleurs, et ces fleurs  
Je les garde au cœur  
La belle, la belle joie  
De l'enfant, de l'enfant  
Qui chantait, qui chantait  
La belle, la belle joie  
De l'enfant, de l'enfant  
Qui dansait, qui dansait  
Je sais bien que cette enfant  
De quinze ans  
Qui passait dans Napoli, Napoli  
Je ne la reverrai plus, jamais  
plus  
Jamais plus  
Courir dans les rues  
Mais je reverrai  
La ville jolie  
Je retournerai à Napoli

-----  
**02. Un roseau dans le vent (03:20)**

Enregistré les 9 et 13 février 1961 au studio Blanqui (Paris)

Robert Chauvigny et son orchestre

Performer : Nana Mouskouri

Music : E. Stern

Lyrics : E. Marnay

Un roseau dans le vent  
Qui se couche  
Il embrasse l'étang  
Sur la bouche  
Et dans un million  
De tourbillons  
Tout bleus  
J'aperçois tes yeux  
Penchés sur notre amour  
Notre amour est gravé  
Dans l'eau claire  
Et nos corps  
Caressés de lumière  
Sont aussi légers  
Que ce roseau dans le vent

Embrassant la bouche de l'étang  
Lalala...  
Et dans un million  
De tourbillons  
Tout bleus  
J'aperçois tes yeux  
Penchés sur notre amour  
Notre amour est pareil à l'eau claire  
C'est du ciel qu'il reçoit sa lumière  
Et plus fort encore  
Que ce roseau dans le vent  
Il vivra longtemps  
Au cœur de l'étang  
Il vivra jusqu'à la fin des temps

-----  
**03. La montagne de l'amour (02:13)**

Enregistré les 9 et 13 février 1961 au studio Blanqui (Paris)

Robert Chauvigny et son orchestre

Performer : Nana Mouskouri

Music : M. Hadjidakis

Lyrics : J. Dantin / A. Salvat

Veux-tu que nous allions un jour  
Sur la montagne de l'amour  
Là-bas perdu parmi les fleurs  
Il y a le temple du bonheur  
Un petit sentier serpente  
Tout parfumé de lavande  
Dans le col les sources chantent  
Comme des oiseaux d'argent  
Là-haut le ciel n'est jamais gris  
Là-haut c'est presque le paradis  
La vie a des gants de velours  
Sur la montagne de l'amour  
Depuis plus de mille ans  
Nous dit la légende  
Les amoureux du monde entier  
Apportent leurs offrandes  
Et quand on a monté

Le sentier de pierres  
En se tenant la main  
On doit s'aimer  
La vie entière  
Veux-tu que nous allions un jour  
Sur la montagne de l'amour  
Là-haut se donnent rendez-vous  
Tous ceux qui s'aiment comme nous  
Entre le ciel et la terre  
Dans ce pays de lumière  
Nous ferons une prière  
Pour que vive notre amour  
Partons vers ce lointain pays  
Allons chercher le paradis  
Plus tard nous penserons toujours  
À la montagne de l'amour  
A-lalala... À la montagne de l'amour

-----  
**04. Le petit tramway (02:27)**

Enregistré les 9 et 13 février 1961 au studio Blanqui (Paris)

Robert Chauvigny et son orchestre

Performer : Nana Mouskouri

Music : J. Larue

Lyrics : G. Magenta



Le petit tramway de Chinfalsino  
Ne coûte qu'un seul peso  
Et pour ce prix-là, tous les fiancés  
Le prennent pour s'embrasser  
Il n'a que des bancs et pas de carreaux  
Mais son toit est plein d'oiseaux  
Et pour peu qu'il voit deux amants qui flannent  
Alors, il tombe en panne  
C'est ce qu'il a fait  
Quand on l'a croisé  
Le long de la plage  
Mais au petit port de Chinfalsino  
Il nous ramena bientôt  
Et si l'on s'aima la première nuit  
Ce fut bien grâce à lui  
Mon amour, rappelle-toi

De ce parfum de fleurs  
Mon amour, rappelle-toi  
Ton cœur contre mon cœur  
Ces guitares qui chantaient  
Sur des airs de soleil  
Et nous racontaient des merveilles  
Le petit tramway de Chinfalsino  
Ne coûte qu'un seul peso  
Mais pour ce prix-là, depuis des saisons  
Quel bonheur nous lui devons  
Pour le remercier, si j'étais quelqu'un  
Le Mexique aurait demain  
Le petit tramway de Chinfalsino  
Brodé sur son drapeau  
Brodé sur son drapeau

-----  
**05. Ton adieu (03:02)**

Enregistré les 16 et 19 mai 1961 au Studio Blanqui (Paris) avec Jerry Van Rooyen et son orchestre.

Deuxième prix du Coq d'Or de la Chanson française 1961

Performer : Nana Mouskouri

Music : P. Dorsey / H. Giraud

Lyrics : P. Delanoë

J'ai vu tant de bateaux partir  
Tant de jours, tant de printemps mourir  
Les départs ne sont qu'un jeu de Dieu  
Je ne crois pas en ton adieu  
Mon cœur est encore chaud de joie  
Chaque instant vient me parler de toi  
Tout respire un grand amour heureux  
Je ne crois pas à ton adieu  
C'est toi, toute mon existence  
Sans toi il ne reste plus rien  
Plus de soleil dans le ciel des vacances  
Plus de raison, de chanson ni de chance  
Tu vois, si je n'avais l'espoir

De pouvoir te retrouver ce soir  
Je n'irais pas jusqu'au bout du jour  
Je crois toujours en ton amour  
Vraiment ce serait trop dommage  
D'avoir franchi tout ce chemin  
Parmi le vent, la tempête, l'orage  
Et de sombrer en touchant le rivage  
Je ne peux pas dormir sans toi  
Je ne pourrai pas vieillir sans toi  
Tu reviendras dans un jour ou deux  
Je ne crois pas en ton adieu  
Je ne veux pas de ton adieu

-----  
**06. Je reviendrai dans mon village (02:26)**

Enregistré les 16 et 19 mai 1961 au Studio Blanqui (Paris) avec Jerry Van Rooyen et son orchestre.

Finaliste du Cod d'Or de la Chanson française 1961.

Performer : Nana Mouskouri

Music : E. Stern

Lyrics : E. Marnay

Je reviendrai un jour dans mon village  
Au vieux clocher perdu dans les nuages  
Je m'en irai par les chemins du jour levant  
Pour voir ce que voyaient mes yeux d'enfant  
J'irai chercher mon cœur dans chaque grange  
Je prêterai mes mains pour les vendanges  
Je reviendrai et quand tu le sauras  
Peut-être bien qu'aussi tu reviendras  
On s'est aimé un jour dans mon village

On s'est quitté pour un petit nuage  
J'ai voyagé et depuis j'ai cherché partout  
Partout la fleur de ce premier mois d'août  
Si tu as fait le même voyage  
Avec mon cœur caché dans tes bagages  
Si chaque jour, l'on parle encore de moi  
Tu m'aimes encore et tu me reviendras  
Tu m'aimes encore et tu me reviendras

**07. Toi que j'inventais (02:53)**

Enregistré les 16 et 19 mai 1961 au Studio Blanqui (Paris) avec Jerry Van Rooyen et son orchestre.

Performer : Nana Mouskouri

Music : H. Giraud / M. Pan

Lyrics : C. Amy

Toi que j'inventais	J'ai trop peur comme à chaque	Au fond de mes nuits
Toi dont je rêvais	fois	J'étendais les bras vainement
Tu es là je n'ose en croire	De m'éveiller sans toi	Existais-tu vraiment
mes yeux	Toi que j'inventais	Toi que j'inventais
Et pourtant c'est vrai	Toi dont je rêvais	Toi dont je rêvais
Toi que j'inventais	Parle-moi serre-moi sur ton	Tu es là je te criais ma joie
Toi dont je rêvais	cœur	Et dire au monde entier
Tu deviens sans le miraculeux	Et je n'aurai plus peur	Qu'un grand bonheur m'est arrivé
Ma réalité	Dès que paraît le petit jour	Puisque je t'ai trouvé
Oui tu es là devant moi	De voir s'enfuir l'amour	
Et je n'y crois pas	Je t'ai longtemps poursuivi	

-----

**08. Quand on s'aimait (02:25)**

Enregistré les 16 et 19 mai 1961 au Studio Blanqui (Paris) avec Jerry Van Rooyen et son orchestre.

Performer : Nana Mouskouri

Music : Y. Alain

Lyrics : E. Marnay

Quand on s'aimait comme on s'aimait, mon amour	Mais toi, tu ne le savais pas
De mois de mai en mois de mai chaque jour	Quand on s'aimait comme on s'aimait, mon amour
Nos cœurs couraient la chance	De mois de mai en mois de mai, chaque jour
Mordant à pleine dent	C'était comme un dimanche qui n'en finirait pas
Dans le fruit mûr de nos vingt ans	Comme un printemps sur les lilas que se penche
Quand j'y pense	Quand reviendra le mois de mai, mon amour
On aurait pû se rencontrer maintenant	Je sais que je te reviendrai pour toujours
Et commencer à nous aimer comme avant	Et dans le soleil retrouvé
Quand ta jeunesse entre mes bras	Je t'aimerai, je t'aimerai comme on s'aimait
Pleurait déjà	Je t'aimerai comme on s'aimait

-----

Artist : Nana Mouskouri  
Album : **I Megales Epitichies tis Nana Mouskouri**  
Genre : Pop  
Year : 1961  
Tracks : 10  
Playtime : 00:28:10

01. Xypna Agapi Mou (Wake Up My Love) (03:21)
02. Mia Mera Akomi (One More Day) (02:56)
03. O Karaghiozis (02:29)
04. San Paramithi San Istoria (Like A Tale) (03:16)
05. Mazi Me Sena (Together) (02:52)
06. Xero Kapio Asteri (The Little Star) (02:27)
07. I Vrochoula (The Rain) (02:53)
08. To Mikro To Magazi (The Little Shop) (02:35)
09. Mia Sinnefia (Cloudy Sky) (02:06)
10. I Timoria (The Punishment) (03:11)



01. **Xypna Agapi Mou (Wake Up My Love) (03:21)**  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : K. Yannidis  
Lyrics : K. Yannidis

-----  
02. **Mia Mera Akomi (One More Day) (02:56)**  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : G. Catsaros  
Lyrics : L. Michailidis

-----  
03. **O Karaghiozis (02:29)**  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : A. Spathis  
Lyrics : R. Zalocosta

-----  
**04. San Paramithi San Istoria (Like A Tale) (03:16)**

Performer : Nana Mouskouri  
Music : Mimis Plessas  
Lyrics : Georgios Oikonomidis

-----  
**05. Mazi Me Sena (Together) (02:52)**

Performer : Nana Mouskouri  
Music : Manos Hadjidakis  
Lyrics : Nikos Gatsos

Mazi me sena	Ine i agapi mou san anixiatiki vroxi
Ine i zoi mou enas kipos me poulia	Ke zo me ti diki sou mono tin psihi
Den thelo alli allagi	Ki an kapote sou figo ena vradi skotino
Ise to pan pano sti gi	Parto ki afto san ena hadi trifero.
Tha se fonazo ap'to vradi os to proi.	Mazi me sena
Mazi me sena	Tha taxidepso os tin akri t'ouranou
Tha taxidepso os tin akri t'ouranou	Ise ena dentro me kladia
Ise ena dentro me kladia	Ki ego ime mono mia fotia
Ki ego ime mono mia fotia	Thelo na zviso sti dikia sou agkalia.
Thelo na zviso sti dikia sou agkalia.	Mazi me sena.

-----  
**06. Xero Kapio Asteri (The Little Star) (02:27)**

Performer : Nana Mouskouri  
Music : Mimis Plessas  
Lyrics : Kostas Pretenteris

Xero kapio asteri	Tha zi pio kala	Ke klaii to ftoho
Asteri asteraki	Tha zi pio kala	T'astra ton mation sou
Pou lampi psila	To mikro ekino	Tou anapsan meraki
Pou lampi psila	Asteri asteraki	Ke anisicho
Na sou to prosfero	Pou lampi psila	Mi mou svysis kino
Apopse doraki	Xero kapio asteri	T'asteri asteraki
Me parakala	Asteri asteraki	Pou zi monaho
Me parakala	Pou zi monaho	Mi mou svysis kino
Lei pos sto lemo so	St'ouranou ta plati	T'asteri asteraki
I ke sto heraki	To troi to saraki	Pou zi monaho

-----  
**07. I Vrochoula (The Rain) (02:53)**

Performer : Nana Mouskouri  
Music : Mimis Plessas  
Lyrics : Georgios Oikonomidis

-----  
**08. To Mikro To Magazi (The Little Shop) (02:35)**

Performer : Nana Mouskouri  
Music : A. Spathis  
Lyrics : R. Zalocosta

-----

**09. Mia Sinnefia (Cloudy Sky) (02:06)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Mimis Plessas

Lyrics : Georgios Oikonomidis

-----

**10. I Timoria (The Punishment) (03:11)**

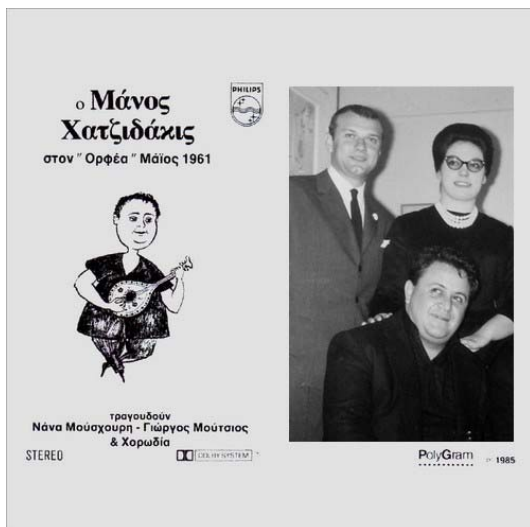
Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Manos Hadjidakis

Artist : Nana Mouskouri Giorgos Moutsios  
Album : **Manos Hadjidakis ston Orpheia Maios 1961 (MC © Polygram 1985)**  
Genre : Folk  
Year : 1961  
Tracks : 20  
Playtime : 00:47:08

01. Pame mia volta sto Fengari (04:39)
02. Intro (00:19)
03. O ! Makaria Petina (03:15)
04. Intro (00:12)
05. Mesa s'eti ti barka (03:07)
06. Thalassa platia (04:20)
07. Intro (00:17)
08. Kako mou, kako mou (03:29)
09. Intro (00:17)
10. To feggari ine kokkino (02:34)
11. Hartino to fengaraki (03:15)
12. Intro (00:17)
13. Epitaphios (02:02)
14. Athina (03:38)
15. Intro (00:31)
16. Pou petaxe t'agori mou (03:48)
17. Mera Mayou mou misepses (03:11)
18. Enas Mythos (04:23)
19. Intro (00:21)
20. Ta pedia ton Pirea (03:03)



**01. Pame mia volta sto Fengari (04:39)**  
Performer : Nana Mouskouri  
Music : Manos Hadjidakis  
Lyrics : Perialis

Tris meres xo  
Tris meres xoris'apo sena  
Tris nichtes me  
Tris nichtes meno monahi.  
San ta vouna  
Pou stekoun tora dakrystemena  
Otan ta vre  
Otan ta vrehoyrn oi ourani.  
San ta vouna  
Pou stekoun tora dakrystemena

Otan ta vre  
Otan ta vrehoyrn oi ourani.  
Diokse ti lipi palikari  
Pame mia volta sto fengari.  
Pos navgo ke,  
Pos navgo ke na perpatiso  
Ta logia tou,  
Ta logia tou na thimitho  
Me to fengari  
Pos, ah, pos na tragoudiso

Me to fengari  
Pos na parigoritho.  
Me to fengari  
Pos, ah, pos na tragoudiso  
Me to fengari  
Pos na parigoritho.  
Diokse ti lipi palikari  
Pame mia volta sto fengari.

-----  
**03. O ! Makaria Petina (03:15)**

Performer : Giorgos Moutsios

-----

**05. Mesa s'eti ti barka (03:07)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Manos Hadjidakis

Mes s'avtin tin varka eimai monachi  
kai echo sintrofia mou kataspro pouli  
simadi richno sto jalo kai pos na sou to po  
eisai ena asteri foteino, ti nichta se filo

Pleko ta mallia mou m'astra tis vradies  
kai sta oneira mou kano prosevjes  
simadi rito sto jalo kai pos na sou to po  
eisai ena asteri foteino, ti nichta se filo

-----  
**06. Thalassa platia (04:20)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : G. Roussos

Thalassa platia  
S'agapo yiati mou miazis  
Thalassa vathia  
Mia stigmi den isichazis  
Les ki echis kardia  
Tin kardia mou tin mikroula tin platia  
Onira trella  
Pou petoun sto kyma pano  
Ftanoun stin kardia  
Ke ta niata mas xipname  
Onira platia  
Ke i pothi fterougizoun san poulia  
Echo ena kaimo  
Pou me troi glika ke me lioni  
Echo ena kaimo

Tha 'rtho na ston po  
Adelfi mou esy thalassa pou s'agapo  
Kymata poulia  
Sta taxidia sas pou pate  
Ta alargina  
Tin krifi mou lypi parte  
Ki apo eki makria  
Na mou ferete ki emena ti hara  
Kymata poulia  
Sta taxidia sas pou pate  
Ta alargina  
Tin krifi mou lypi parte  
Ki apo eki makria  
Na mou ferete ki emena ti hara

-----  
**08. Kako mou, kako mou (03:29)**

Performer : Giorgos Moutsios

-----

**10. To feggari ine kokkino (02:34)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Manos Hadjidakis

To fengari ine kokkino  
To potami ine vathy  
Ki i agapi mou sta heria sou  
Ine kataspro pouli  
Ki i agapi mou sta heria sou  
Ine kataspro pouli  
To fengari ine prasino  
To potami ine galazio  
Ela agapi mou ke horepse  
Isa m'ayrio to proi

Ela agapi mou ke horepse  
Isa m'ayrio to proi  
To fengari pige ki epese  
Sto potami to vathy  
Ki i agapi mou kitrinise  
San ti floga sto keru  
Ela agapi mou ke horepse  
Isa m'ayrio to proi  
Ela agapi mou ke horepse  
Isa m'ayrio to proi

To fengari pige ki epese  
Sto potami to vathy  
Ki i agapi mou kitrinise  
San ti floga sto keru  
Ela agapi mou ke horepse  
Isa m'ayrio to proi  
Ela agapi mou ke horepse  
Isa m'ayrio to proi

-----  
**11. Hartino to fengaraki (03:15)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Tha feru i thalasa poulia  
Ki astra hrysa tageri  
Na sou haidevoun ta malia  
Na sou filoun to cheri  
Hartino to fengaraki  
Pseftiki i akrogialia  
An me pisteves ligaki

Tha san ola alithina  
Dihos ti diki sou agapi  
Grigora perna o keros  
Dihos ti diki sou agapi  
Ine o kosmos pio mikros  
Hartino to fengaraki  
Pseftiki i akrogialia

An me pisteves ligaki  
Tha san ola alithina  
Hartino to fengaraki  
Pseftiki i akrogialia  
An me pisteves ligaki  
Tha san ola alithina

-----  
**13. Epitaphios (02:02)**

Performer : Nana Mouskouri Giorgos Moutsios

Music : M. Theodorakis

Lyrics : M. Theodorakis

-----  
**14. Athina (03:38)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

M'aspra poulia ke sinefa  
Ton ourano tha ntiso  
Ke t'onoma sou athanato  
Stin petra tha kentiso  
Sto perivoli tou mayiou  
Tha bo yia na dialexo  
Dafni mirtia ki'amaranto  
Stefani na sou plexo  
Athina, Athina  
Hara tis yis

Ke tis avyis  
Mikro yalazio krino  
Kapia vradia  
Stin ammodia  
Kohili sou tha yino  
Hara tis yis  
Ke tis avyis  
Mikro yalazio krino  
Athina, Athina  
Hara tis yis

Ke tis avyis  
Mikro yalazio krino  
Kapia vradia  
Stin ammodia  
Kohili sou tha yino  
Hara tis yis  
Ke tis avyis  
Mikro yalazio krino

-----  
**16. Pou petaxe t'agori mou (03:48)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : M. Theodorakis

Lyrics : Y. Ritsos



Je mou, splachno ton splachnon mou,  
Kardhoula tis kardhias mou,  
Poulaki tis ftochias avlis, anthe tis erimias  
mou.  
Poulaki tis ftochias avlis, anthe tis erimias  
mou.  
Pou petakse t'aghoru mou, pou piye, pou m'afini  
Choris poulaki to klouvi, choris nero i krini.  
Pou petakse t'aghoru mou, pou piye, pou m'afini  
Choris poulaki to klouvi, choris nero i krini.

Pos klisan ta matakia sou ke dhe thoris pou kleo  
Ke dhe thymase, dhe ghrikas, ta pou pikra sou  
leo,  
Ke dhe thymase, dhe ghrikas, ta pou pikra sou  
leo.  
Pou petakse t'aghoru mou, Pou piye, pou m'afini  
Choris poulaki to klouvi, choris nero i krini.  
Pou petakse t'aghoru mou, Pou piye, pou m'afini  
Choris poulaki to klouvi, choris nero i krini.

-----  
**17. Mera Mayou mou misepses (03:11)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Mikis Theodorakis

Lyrics : Yiannis Ritsos

Mera mayou mou misepses  
Mera mayou se hano  
Anixi yie pou agapayes  
Ki anevenes apano

Sto liakoto ke kitazes  
Ke dichos na chortainis  
Armeves me ta matia sou  
To fos tis ikoumenis

Armeves me ta matia sou  
To fos tis ikoumenis

-----  
**18. Enas Mythos (04:23)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : M. Hadjidakis

Lyrics : M. Hadjidakis

Ena mytho tha sas po pou ton mathame pedia  
Ena mytho tha sas po pou ton mathame pedia  
Itan kapios mia fora pou 'fige stin erimia  
Ki apo tote sta vouna zouse pia me to kinigi  
Ki apo tote sta vouna zouse pia me to kinigi  
Ki apo misos stis yinaikes den katevi sto horio  
Ki apo misos stis yinaikes den katevi sto horio  
Yia to mytho pou mas lete allo mytho tha sas po

Yia to mytho pou mas lete allo mytho tha sas po  
Itan kapios mia fora dichos spiti ke gonia  
Itan kapios mia fora dichos spiti ke gonia  
Yia tous andres ihe friki ki ena misos foyerou  
Yia tous andres ihe friki ki ena misos foyerou  
Omos oles tis yinaikes tis agapage tharro  
Omos oles tis yinaikes tis agapage tharro  
Omos oles tis yinaikes tis agapage tharro

-----  
**20. Ta pedia ton Pirea (03:03)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Manos Hadjidakis

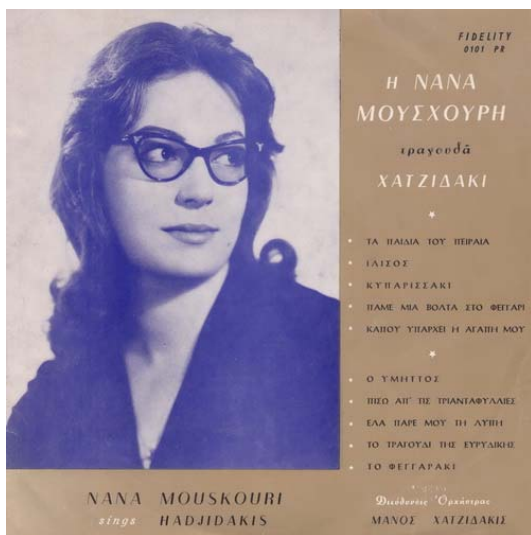
Ap to parathiro mou stelno  
ena dio  
Ke tria ke tessera filia  
Pou ftanoun sto limani ena ke dio  
Ke tria ke tessera poulia  
Pos ithela na eho ena ke dio  
Ke tria ke tessera pedia  
Pou san tha megalosoun ola na  
ginoun  
Levendes gia hari tou Pirea  
Osso ki an psaxo  
Den vrisko allo limani  
Trelu na m ehi kani  
Apo ton Pirea

Pou otan vradiazu  
Tragudia m aradiazi  
Ke tis penies tou allazi  
Gemizi apo pedia  
Apo tin porta mou san vgo  
Den iparhi kanis  
Pou na min ton agapo  
Ke san to vradi kimitho  
Xero pos, xero pos  
Pos tha ton onirefto  
Petradia vazo sto lemo  
Ke mia han, ke mia han  
Ke mia handra filahto  
Giati vradia kartero

Sto limani san tha vgo  
Kappion ahnosto na vro  
Osso ki an psaxo  
Te vrisko allo limani  
Trelu na m ehi kani  
Apo tou Pirea  
Pou otan vradiazu  
Tragudia m aradiazi  
Ke tis penies tou allazi  
Gemizi apo pedia  
Pos ithela na eho ena ke dio  
Ke tria ke tessera pedia

Artist : Nana Mouskouri  
 Album : **Tragouda Hadjidakis**  
 Genre : Pop  
 Year : 1961  
 Tracks : 10  
 Playtime : 00:31:23

01. Ta Pedia Tou Pirea (Never On Sunday) (03:14)
02. Ilissos (03:22)
03. To Kiparissaki (The Cypress Tree) (03:32)
04. Pame Mia Volta Sto Fengari (Walking On The Moon) (03:21)
05. Kapou Iparhi I Agapi Mou (Somewhere Is My Love) (02:57)
06. O Imittos (Mount Himittos) (02:05)
07. Pisso Ap'tis Triandafiles (Behind The Rose Bushes) (03:18)
08. Ela Pare Mou Ti Lipi (Take My Sorrow Away) (03:14)
09. To Tragoudi Tis Euridikis (The Song Of Eurydice) (02:51)
10. Hartino To Fengaraki (The Paper Moon) (03:25)



**01. Ta Pedia Tou Pirea (Never On Sunday) (03:14)**

Performer : Nana Mouskouri  
 Music : Manos Hadjidakis  
 Lyrics : Nikos Gatsos

Ap to parathiro mou stelno ena  
 dio  
 Ke tria ke tessera filia  
 Pou ftanoun sto limani ena ke  
 dio  
 Ke tria ke tessera poulia  
 Pos ithela na eho ena ke dio  
 Ke tria ke tessera pedia  
 Pou san tha megalosoun ola na  
 ginoun  
 Levendes gia hari tou Pirea  
 Osso ki an psaxo  
 Den vrisko allo limani  
 Trela na m ehi kani

Apo ton Pirea  
 Pou otan vradiazai  
 Tragudia m aradiazi  
 Ke tis penies tou allazi  
 Gemizi apo pedia  
 Apo tin porta mou san vgo  
 Den iparhi kanis  
 Pou na min ton agapo  
 Ke san to vradi kimitho  
 Xero pos, xero pos  
 Pos tha ton onirefto  
 Petradia vazo sto lemo  
 Ke mia han, ke mia han  
 Ke mia handra filahto

Giati vradia kartero  
 Sto limani san tha vgo  
 Kappion ahnosto na vro  
 Osso ki an psaxo  
 Te vrisko allo limani  
 Trela na m ehi kani  
 Apo tou Pirea  
 Pou otan vradiazai  
 Tragudia m aradiazi  
 Ke tis penies tou allazi  
 Gemizi apo pedia  
 Pos ithela na eho ena ke dio  
 Ke tria ke tessera pedia

-----

## 02. Ilissos (03:22)

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Pos ton len pos ton len ton pota mo  
Ilissos ilissos  
Na sou po to micro mou mistico s'agapo s'agapo  
Ta mora fo nazoun ti mama tous ma ego  
Einai ermo karfa no ta poulia pe tou me taftera  
Tous ma ego me to mes sto choro.  
Pos ton len pos ton len ton pota mo  
Ilissos ilissos  
Na sou po to micro mou mistico s'agapo s'agapo  
Kathe kopela theli naxi filo ton o morfo  
teli kai na Vieni mazi tou ta vradia  
Na xhi kadia  
Na xhi kadia

Omos kathe nas rizi pos o telis poli simi thizi  
Kathe vradi koritsi na lazi  
Den me ni azi  
Den me ni azi  
Pos ton len pos ton len ton pota mo  
Ilissos ilissos  
Na sou po to micro mou mistico s'agapo s'agapo  
Ta mora fo nazoun ti mama tous ma ego  
Einai ermo kiorfa no ta poulia pe tou me taftera  
Tous ma ego me to mes sto choro  
Pos ton len pos ton len ton pota mo  
Ilissos ilissos  
Na sou po to micro mou mistico s'agapo s'agapo

## 03. To Kiparissaki (The Cypress Tree) (03:32)

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Kiparissaki in'apsilo  
To palikari p'agapo  
Kiparissaki in'apsilo  
To palikari p'agapo  
Ki in'apsilo toso apsilo  
Pou 'hi agalia ton ourano  
Ki in'apsilo toso apsilo

Pou 'hi agalia ton ourano  
To palikari p'agapo  
Kiparissaki lijero  
Xafnou pidai mes sto horo  
Kiparissaki ligero  
Xafnou pidai mes sto horo  
Ke den mporo ah den mporo

Toso psila na to thoro  
Ke den mporo ah den mporo  
Toso psila na to thoro  
To palikari p'agapo  
To palikari p'agapo  
Agori mou pos s'agapo

## 04. Pame Mia Volta Sto Fengari (Walking On The Moon) (03:21)

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Tris meres xo  
Tris meres xoris'apo sena  
Tris nichtes me  
Tris nichtes meno monahi.  
San ta vouna  
Pou stekoun tora dakrysmena  
Otan ta vre  
Otan ta vrehoy n oi ourani.  
San ta vouna  
Pou stekoun tora dakrysmena

Otan ta vre  
Otan ta vrehoy n oi ourani.  
Diokse ti lipi palikari  
Pame mia volta sto fengari.  
Pos navgo ke,  
Pos navgo ke na perpatiso  
Ta logia tou,  
Ta logia tou na thimitho  
Me to fengari  
Pos, ah, pos na tragoudiso

Me to fengari  
Pos na parigoritho.  
Me to fengari  
Pos, ah, pos na tragoudiso  
Me to fengari  
Pos na parigoritho.  
Diokse ti lipi palikari  
Pame mia volta sto fengari.

## 05. Kapou Iparhi I Agapi Mou (Somewhere Is My Love) (02:57)

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Tora pou-ine a nixi,  
Ke ta lou-lou diaanthizoun  
I nichtes me zali zoune,  
T'agoria o tan sfyrizoyn  
Kiossou sta vradia sinando,  
Moulene kalispera  
Ala denxe roti napo  
Sfyrizo stona gera

Kapou iparchi i agapi mou,  
Ma den xero plane  
Kapou iparchi i agapi mou,  
Ma den xero pou  
Tha tin gyrepso stakardia  
Tha tin gyrepso stastra  
Ke san tin vro, Storkizome  
Pos tha ditho,

Pos tha ditho mes t'as pra  
Tha tin gyrepso stakardia  
Tha tin gyrepso stastra  
Ke san tin vro, Storkizome  
Pos tha ditho,  
Pos tha ditho mes t'as pra

-----  
**06. O Imittos (Mount Himittos) (02:05)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Ston i, ston i, ston imittos  
Iparhi kapio mistiko  
Ke ine, pos na sas to po,  
Poly mplegmeno omologo  
An ke go apo pedaki  
Iha panta ena meraki  
Na 'ho sintrofia ena asteri  
Ki ena skylo stin avli  
Omos, eki ston imitto,  
Den mou to vgazet'ap'to mialo  
Iparhi kapio mistiko,  
Eki psila ston imitto

Petra pou kylise, mi tin  
ekratisis  
To riziko tis in'kako ke tha  
metanoisis  
Ti simvouli mou afti mi tin  
exehasis  
Yiati 'ne to ligotero tous  
filous sou na hasis  
Omos, eki ston imitto,  
Iparhi kapio mistiko  
Na to xehaso den mporo,  
Oute ti lysi tou na vro

An ke go apo mikri  
Den m'aresane ta hadia  
Imouna prosektiki,  
Idiaitera ta vradia  
Omos, eki ston imitto,  
Den mou to vgazet'ap'to mialo  
Iparhi kapio mistiko,  
Eki psila ston imitto  
Eki psila, eki psila, eki psila  
ston imitto  
Iparhi ka., iparhi ka., iparhi  
kapio mistiko

-----  
**07. Pisso Ap'tis Triandafilies (Behind The Rose Bushes) (03:18)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Pisso ap'tis triantafilies  
Mou irthan kati akefies  
Ke se thimithika agori mou thlimeno,  
Xenitemeno, makria sou meno.  
Ke se thimithika agori mou thlimeno,  
Xenitemeno, makria sou meno.

Pisso ap'tis triantafilies  
Mou irthan kati akefies  
Ke se thimithika sto homa xaplomeno,  
Pouli hameno ke pligomeno.  
Ke se thimithika sto homa xaplomeno,  
Pouli hameno ke pligomeno.

-----  
**08. Ela Pare Mou Ti Lipi (Take My Sorrow Away) (03:14)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Isse ena peristeri  
Pou petas ston ourano  
Pame na vroume ena asteri  
S'enan kosmo makrino  
Pame na vroume ena asteri  
S'enan kosmo makrino  
Ela na, ela na,  
Na vroume ena asteri  
Pou peta, pou peta  
Psila ston ourano

Isse ena kardiochtypi  
Mou 'chis kopsi ta ftera  
Ela pare mou ti lipi  
Ela dosmou ti chara  
Ela pare mou ti lipi  
Ela dosmou ti chara  
Isse e, isse e,  
Ena kardiochtypi  
Mou 'chis ko, mou 'chis ko,  
Kopsi ta ftera

Ta garyfala sou metra  
S'agapo osso kanis  
Kano tin kardia mou petra  
Ke prosmeno na fanis  
Kano tin kardia mou petra  
Ke prosmeno na fanis  
Ela ke, ela ke,  
Ke se perimeno  
Sti gonias, sti gonias  
Tou dromou na fanis

**09. To Tragoudi Tis Euridikis (The Song Of Eurydice) (02:51)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Etsi kathos stekomoun	Ton piran trenas,	Ki emena Evridiki.
Sto stathmo monahi	Ton piran sinefa kapnou	Pos se len,
Ihes girisi, pezontas, ti rahi.	Ton pirane ta matia sou	Orfea,
Me ides, se ida	Ke hathika ston Adi.	Ki emena Evridiki.
Thelisa ena hadi	Ise kalos, ise kakos, den xero.	
Ma o skopos sou kilise sto	Pos se len,	
dromo.	Orfea,	

-----

**10. Hartino To Fengaraki (The Paper Moon) (03:25)**

Performer : Nana Mouskouri

Music : Manos Hadjidakis

Lyrics : Nikos Gatsos

Tha feri i thalasa poulia	Tha san ola alithina	An me pisteves ligaki
Ki astra hrysa tageri	Dihos ti diki sou agapi	Tha san ola alithina
Na sou haidevoun ta malia	Grigora perna o keros	Hartino to fengaraki
Na sou filoun to cheri	Dihos ti diki sou agapi	Pseftiki i akrogialia
Hartino to fengaraki	Ine o kosmos pio mikros	An me pisteves ligaki
Pseftiki i akrogialia	Hartino to fengaraki	Tha san ola alithina
An me pisteves ligaki	Pseftiki i akrogialia	

-----